

normality (normalidad)

Término	normality
Idioma	Inglés (Reino Unido) (215)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Lingüística Aplicada (496)
Temática	Lingüística Sistémico-Funcional: Teoría de la Valoración
Definición del término	Values of negative NORMALITY would be invoked if someone or group were judged to be strange or out of the ordinary, although this points out one of the problems with Judgements of Normality, especially in the context of many western subcultures, where 'out of the ordinary', even though 'negatively normal' would still constitute a positive evaluation in many cases.
Fuente / Autor (del término)	White, P. R. R. (2021, Febrero 26). The appraisal website. Language of evaluation. http://www.languageofevaluation.info
Contexto del término	Generally speaking, appraisals of Normality are used in both English and Chinese research articles, and the realizations are very similar between the two languages, with the most frequently used being adjectives and adverbs of usuality or generality.
Fuente / Autor (del contexto)	Yuchen, X., Xuan, Y., Rui, S. & Ying, K. (2022). A corpus-based contrastive study of the appraisal systems in English and Chinese scientific research articles. Londres: Routledge.
Equivalente en español	normalidad

Categoría gramatical	Nominal (221)
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Los valores de NORMALIDAD negativa se evocarían, si se juzgara a alguien o a un grupo como extraño o fuera de lo común, aunque esto señala uno de los problemas de los juicios de normalidad, especialmente en el contexto de muchas subculturas occidentales, donde “fuera de lo común”, aunque “negativamente normal”, seguiría constituyendo una evaluación positiva en muchos casos.
Fuente / Autor (del término en español)	Traducción de la definición en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos
Contexto del término en español	En general, las valoraciones de normalidad se utilizan tanto en artículos de investigación ingleses como en los chinos, y las realizaciones son muy similares entre las dos lenguas, siendo los adjetivos y adverbios de habitualidad o generalidad.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Traducción del contexto en inglés por Alfonso Aarón Jiménez Avalos